

## 715343-2024 - Javni razpis

Češka – Medicinska oprema – Endoskopická urologická věž a elektrochirurgická jednotka  
OJ S 228/2024 22/11/2024  
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev - Obvestilo o spremembi obvestila  
Blago

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně

E-naslov: [jaroslava.binkova@fnusa.cz](mailto:jaroslava.binkova@fnusa.cz)

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Zdravje

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Endoskopická urologická věž a elektrochirurgická jednotka

Opis: Předmětem plnění veřejné zakázky je dodávka 1 ks endoskopické urologické věže a 1 ks elektrochirurgické jednotky pro operační sály Urologického oddělení specifikované v příloze ZD, Minimální požadované technické parametry. Zadavatel požaduje nové nerepasované přístroje a zařízení. Součástí dodávky přístrojů a takéž celkové nabídkové ceny je i kompletní instalace, montáž a uvedení do provozu včetně instruktáže.

Identifikator postopka: 80e004c5-f99a-478a-82e8-483b4688054c

Notranji identifikator: 206/2024

Vrsta postopka: Odprti postopek

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 33100000 Medicinska oprema

Dodatna klasifikacija (cpv): 33190000 Razne medicinske naprave in proizvodi, 33168000

Naprave za endoskopijo in endokirurgijo, 33169000 Kirurški instrumenti, 33162000 Naprave in instrumenti za operacijske dvorane, 33161000 Elektrokirurška enota

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Država: Češka

##### 2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 3 000 000,00 CZK

##### 2.1.4. Splošne informacije

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

32014L0024 - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES

134/2016 Sb. - Zákon o zadávání veřejných zakázek

##### 2.1.5. Pogoji javnega naročila

**Pogoji za predložitev:**

Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 2

#### **Pogoji javnega naročila:**

Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 2

#### **2.1.6. Razlogi za izključitev**

Izključno nacionalni razlogi za izključitev: Zákonné důvody pro vyloučení. Dodavatel prokáže splnění základní způsobilosti dle § 74 zákona způsobem dle § 75 zákona.

## **5. Sklop**

---

### **5.1. Sklop: LOT-0001**

Naslov: Endoskopická urologická věž

Opis: Předmětem plnění veřejné zakázky je dodávka 1 ks endoskopické urologické věže pro operační sály Urologického oddělení specifikované v příloze ZD, Minimální požadované technické parametry. Zadavatel požaduje nové nerepasované přístroje a zařízení. Součástí dodávky přístrojů a taktéž celkové nabídkové ceny je i kompletní instalace, montáž a uvedení do provozu včetně instruktáže.

Notranji identifikator: 1

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 33100000 Medicinska oprema

Dodatna klasifikacija (cpv): 33190000 Razne medicinske naprave in proizvodi, 33162000

Naprave in instrumenti za operacijske dvorane, 33169000 Kirurški instrumenti, 33168000

Naprave za endoskopijo in endokirurgijo

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Podregija države (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Država: Češka

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 06/01/2025

Trajanje: 26 Meseci

#### **5.1.5. Vrednost**

Ocenjena vrednost brez DDV: 2 500 000,00 CZK

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov

Opis: Prodávající se podpisem smlouvy zavazuje upřednostňovat a dodržovat environmentální aspekty při plnění předmětu této smlouvy (např. omezení spotřeby energií, vody, surovin, omezení produkce látek znečišťujících ovzduší, vodu a půdu, omezení produkce odpadů a uhlíkové stopy) a dodržovat důstojné pracovní podmínky a bezpečnost práce svých zaměstnanců a poddodavatelů a podporovat férové dodavatelské vztahy.

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Drugo

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Opis merila za izbor: Dodavatelj prokáže splnění profesní způsobilosti dle § 77 odst. 1 zákona ve vztahu k České republice předložením výpisu z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje.

Uporaba tega merila: Se uporablja

#### 5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Ime: Nejnižší celková nabídková cena v Kč bez DPH za celý předmět plnění této části veřejné zakázky

Opis: Nejnižší celková nabídková cena v Kč bez DPH za celý předmět plnění této části veřejné zakázky

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 70

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Vybrané technické parametry

Opis: Hodnotí se celkem 3 parametry přístroje, které účastník VZ vyplnil v příloze ZD, Minimální požadované technické parametry (označeno modře), podrobnosti uvedeny v zadávací dokumentaci.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

#### 5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilfnusa>

#### 5.1.12. Pogoji javnega naročila

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilfnusa>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: češčina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 23/12/2024 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

#### 5.1.15. Tehnike

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informacije o rokih za revizijo: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

## 5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Elektrochirurgická jednotka

Opis: Předmětem plnění veřejné zakázky je dodávka 1 ks elektrochirurgické jednotky pro operační sály Urologického oddělení specifikované v příloze ZD, Minimální požadované technické parametry. Zadavatel požaduje nové nerepasované přístroje a zařízení. Součástí dodávky přístrojů a taktéž celkové nabídkové ceny je i kompletní instalace, montáž a uvedení do provozu včetně instruktáže.

Notranji identifikator: 2

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 33100000 Medicinska oprema

Dodatna klasifikacija (cpv): 33190000 Razne medicinske naprave in proizvodi, 33162000

Naprave in instrumenti za operacijske dvorane, 33161000 Elektrokirurška enota, 33169000

Kirurški instrumenti, 33168000 Naprave za endoskopijo in endokirurgijo

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Podregija države (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Država: Češka

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 06/01/2025

Trajanje: 26 Meseci

#### **5.1.5. Vrednost**

Ocenjena vrednost brez DDV: 500 000,00 CZK

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov

Opis: Prodávající se podpisem smlouvy zavazuje upřednostňovat a dodržovat environmentální aspekty při plnění předmětu této smlouvy (např. omezení spotřeby energií, vody, surovin, omezení produkce látek znečišťujících ovzduší, vodu a půdu, omezení produkce odpadů a uhlíkové stopy) a dodržovat důstojné pracovní podmínky a bezpečnost práce svých zaměstnanců a poddodavatelů a podporovat férové dodavatelské vztahy.

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Drugo

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Merilo:

Vrsta: Primernost za opravljanje poklicne dejavnosti

Opis merila za izbor: Dodavatel prokáže splnění profesní způsobilosti dle § 77 odst. 1 zákona ve vztahu k České republice předložením výpisu z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje.

Uporaba tega merila: Se uporablja

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Ime: Nejnižší celková nabídková cena v Kč bez DPH za celý předmět plnění této části veřejné zakázky

Opis: Nejnižší celková nabídková cena v Kč bez DPH za celý předmět plnění této části veřejné zakázky

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 80

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: Vybrané technické parametry

Opis: Hodnotí se celkem 2 parametry přístroje, které účastník VZ vyplnil v příloze ZD, Minimální požadované technické parametry (označeno modře), podrobnosti uvedeny v zadávací dokumentaci.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

**5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilfnusa>

**5.1.12. Pogoji javnega naročila**

**Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilfnusa>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: češčina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 23/12/2024 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informacije o rokih za revizijo: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním

systemu nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námítky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námítky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námítky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námítky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námítky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námítkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: Fakultní nemocnice u sv. Anny v Brně

Registrska številka: 00159816

Poštni naslov: Pekařská 664

Mesto: Brno

Poštna številka: 60200

Podregija države (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Država: Češka

E-naslov: [jaroslava.binkova@fnusa.cz](mailto:jaroslava.binkova@fnusa.cz)

Tel.: +420 543184121

Profil kupca: <https://www.egordion.cz/nabidkaGORDION/profilfnusa>

**Vloge te organizacije:**

Kupec

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registrska številka: 65349423

Poštni naslov: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Mesto: Brno

Poštna številka: 60200

Podregija države (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Država: Češka

E-naslov: [posta@uohs.cz](mailto:posta@uohs.cz)

Tel.: +420 542167111

Spletni naslov: <https://uohs.gov.cz>

**Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

## 10. Sprememba

---

Različica prejšnjega obvestila, ki se spreminja

:

704949-2024

Glavni razlog za spremembo

:

Posodobitev informacij

**10.1. Sprememba**

Identifikator oddelka: LOT-0001

Identifikator oddelka: LOT-0002

Opis sprememb: Posun lhůty pro podání nabídek (BT-131(d)-Lot) - nově do 23.12.2024 10:00 h.

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: 47b45462-7f3d-4872-902d-878e25361bd7 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 21/11/2024 12:25:22 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: češčina

Številka objave obvestila: 715343-2024

Številka izdaje UL S: 228/2024

Datum objave: 22/11/2024